



# Beneficios para los jóvenes en las instalaciones

## Correccional Juvenil de Oregon

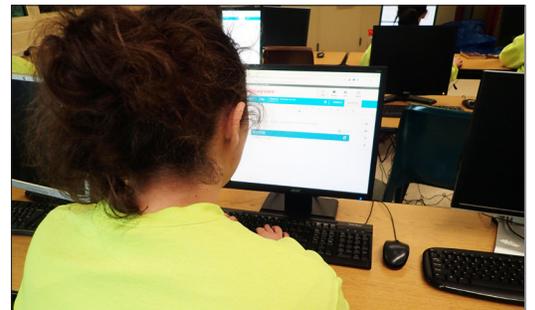
### »» Ayudamos a su joven a obtener los servicios que necesita

La Correccional Juvenil de Oregon (OYA, por sus siglas en inglés) cuenta con un equipo de personas que encuentra beneficios para ayudar a pagar los servicios para los jóvenes. Lo llamamos el Equipo de Acceso a los Beneficios para Jóvenes, o YBAT, por sus siglas en inglés.

Mientras su joven se encuentre en una de nuestras instalaciones de la correccional juvenil, nuestra agencia se hará cargo de atender sus necesidades, incluyendo el tratamiento, la atención médica y otros servicios identificados. La OYA paga estos servicios, pero su joven también podría calificar para recibir beneficios que ayuden a cubrir los costos de estos programas.

Sabemos que este es un momento difícil para usted y para su familia. Tener que pensar en los beneficios puede hacer que las cosas sean aún más difíciles. Pero necesitamos su ayuda.

Podríamos pedirle información personal sobre usted, su joven, y su familia. Lo hacemos para poder descubrir si su joven es elegible para recibir beneficios que ayuden a pagar los servicios que necesita.



### »» Equipo de Acceso a Beneficios para Jóvenes

Si tiene alguna pregunta sobre la información en este folleto, ¡el YBAT puede ayudarle! Comuníquese con nosotros si tiene preguntas sobre:

- Seguro Social
- Beneficios médicos



**Póngase en contacto con nosotros**

503-373-7595

[OYAYBAT@oya.oregon.gov](mailto:OYAYBAT@oya.oregon.gov)

**Consulte la parte posterior de este folleto para obtener más información sobre cómo los beneficios funcionan para su joven en la OYA.**



# Cómo funcionan los beneficios

## Beneficios médicos

La OYA brinda atención médica, dental y de salud mental a los jóvenes en nuestras instalaciones. La mayoría de nuestras instalaciones cuenta con una clínica médica, con un médico y enfermeros en el sitio. También tenemos contratos con proveedores de atención de salud en la comunidad para cubrir los servicios que nuestras clínicas no pueden cubrir.

¿Ya cuenta con seguro médico privado para su joven? Si es así, debería conservarlo y acérnoslo saber. Si su joven tiene una emergencia o necesita atención especializada fuera de nuestras instalaciones, su seguro podría ayudar con los gastos.

## Seguro Social

Las leyes de Oregon establecen que si un(a) joven es elegible para recibir beneficios del Seguro Social, la OYA debe solicitar dichos beneficios para ayudar a brindar atención al/a la joven.

Si su joven ya está recibiendo beneficios del Seguro Social debido al fallecimiento, jubilación o discapacidad de alguno de los padres, dichos pagos ahora los recibirá la OYA en lugar de su familia. Si su joven es elegible para lo anterior, pero todavía no los estaba recibiendo, nosotros le ayudaremos a solicitarlos.



Cuando su joven salga de la custodia estricta y regrese a la comunidad, puede obtener beneficios adicionales del Seguro Social si tiene una discapacidad física o mental. Sin embargo, no tiene permitido obtener este tipo de beneficio mientras está en una correccional juvenil o para adultos.

Cuando su joven esté listo/a para salir de la custodia estricta, nosotros podremos ayudarle a solicitar el Seguro Social, si es elegible.



**Oregon Youth Authority**

530 Center St. NE, Suite 500

Salem, OR 97301-3777

503-373-7205

[www.oregon.gov/OYA](http://www.oregon.gov/OYA)